

Bedienungsanleitung

HPP18V MULTI FLEX hydraulische Kraftstation

Ab Serien-
nummer 13728

Revidiert
05.03.2019

Vor Inbetriebnahme

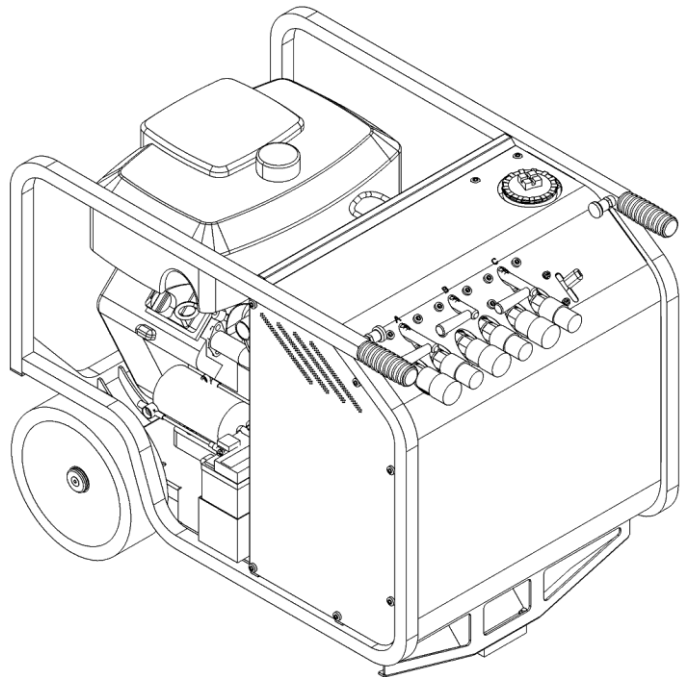
Wir bedanken uns, daß Sie eine HYCON Kraftstation gewählt haben.

Bitte beachten, daß die Kraftstation ohne Hydrauliköl geliefert wird, und daß Sie deswegen vor Inbetriebnahme Hydrauliköl auffüllen müssen.

Damit Sie Ihre neue Kraftstation problemlos sehr lange benutzen können, empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und auf die Sicherheits- und Wartungsvorschriften besonders Wert zu legen.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrer neuen HYCON Kraftstation.

Mit freundlichen Grüßen
HYCON A/S



HYCON A/S
Juelstrupparken 11
DK-9530 Støvring
Denmark

Tel: +45 9647 5200
Fax: +45 9647 5201
Mail
hycon@hycon.dk

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften.....	2
Auffüllen von Hydrauliköl	2
Technische Daten.....	3
Startanweisungen.....	4
Einstellung der Ölmenge	4
Service, Wartung und Einstellung	5
Öltypen.....	6
EG-Konformitätserklärung	7
Garantiebedingungen	8

Sicherheitsvorschriften

1. Immer mit Gehörschutz arbeiten. Die Kraftstation erfüllt zwar den EG Grenzwert, aber bei längerem Betrieb besteht die Gefahr von Gehörschäden.
2. Vor Anlaß immer Schläuche anschließen.
3. Nie Benzin und Öl auffüllen, wenn Motor läuft.
4. Beim Nichtarbeiten und Servicearbeiten immer Motor ausschalten.
5. Nie Motor ohne Seitenplatten anlassen.
6. Betrieb der Kraftstation, wenn kein Werkzeug angeschlossen ist, und der Hebel auf „ON“ eingestellt ist, kann zur Überhitzung der Anlage und darauf folgende Reparaturen führen.
7. Es empfiehlt sich, die Kraftstation mittels eines Krans vom Wagen zu heben.
8. Die Druckbegrenzungsventile sind vom Werk auf 160 bar eingestellt. Nie höher einstellen.
9. Immer nur Filter mit By-Pass anwenden. Filter ohne By-Pass können Schläuche und Filterdeckel platzen.

Auffüllen von Hydrauliköl

- Um Hydrauliköl aufzufüllen, den Speicherdeckel oben an der Kraftstation lösen
- Das Filterelement ausnehmen (siehe Foto) und Öl auffüllen. Wenn unten in der Filtereinheit Öl sichtbar ist, gibt es genug Öl auf der Anlage.
- Das Filterelement wieder einstecken, den Deckel montieren und die Kraftstation ist einsatzbereit.

Achtung: Beim Anschluß neuer Verlängerungsschläuche, sind extra 2 Liter Öl aufzufüllen. Deswegen immer die Kraftstation nachfüllen, wenn neue Schläuche angeschlossen werden.



Technische Daten

Hydraulik

Die HYCON HPP18V MULTI FLEX hydraulische Kraftstation ist gemäß den EHTMA Kategorien C, D und E gebaut, die eine Leistung von 20, 30 bzw. 40 l.p.m. bei 138 bar vorschreiben. Die Konstruktion ist mit offenem Zentrum. Die HYCON Kraftstation ist für die herkömmlichen europäischen Werkzeuge völlig ausreichend.

Die Kraftstation ist mit einer Doppelpumpe versehen (zwei unabhängige Kreisläufe) und hat drei Anschlüsse für den einen bzw. den anderen Kreislauf getrennt oder für beide Kreisläufe zusammen. Auf diese Weise kann zwei Werkzeuge gleichzeitig angetrieben werden. Für weitere Beschreibung siehe Abschnitt „Einstellung der Ölmenge“.

Druckbegrenzungsventile sind in der Kraftstation eingebaut, um einen zu hohen Druck zu vermeiden. Außerdem hat die Kraftstation eine sehr effektive Kühlung (Luft), die gegen Überhitzung sichert. Die Kraftstation hat kein POR-System, und die Drehzahl des Motors (Ölmenge) ist manuell mittels des Gashebels zu regulieren.

Ölmenge Anschluß A	20 l.p.m. bei 1800 r.p.m. 30 l.p.m. bei 2700 r.p.m. 40 l.p.m. bei 3600 r.p.m.
Ölmenge Anschluß B und C	10 l.p.m. bei 1800 r.p.m. 15 l.p.m. bei 2700 r.p.m. 20 l.p.m. bei 3600 r.p.m.
Betriebsdruck nominell	120 bar
Druckbegrenzungsventile	Eingestellt auf 160 bar
Pumpe	Doppel-Zahnradpumpe
Öltemperatur	Max. 70° C
Tankkapazität Hydrauliköl	Min. 8 Liter/max. 11 Liter
Tankkapazität Benzin	8,5 Liter
Hydrauliksystem komplett	12 Liter
Filtersystem (Filterelement)	25 Mikron mit By-Pass
Motor	Vanguard 2-Zylinder 18 PS (Bruttoleistung) 4-Takt Benzin Benzin gewöhnlich oder bleifrei Motorenöl 1,1 Liter
Schalleistungspegel, garantiert L _{WA}	101 dB
Schalldruckpegel 1 m L _{PA}	89 dB
Abmessung (LxBxH)	805x625x695 mm
Gewicht, ohne Hydrauliköl	112 kg

Startanweisungen

Siehe bitte Startanweisung auf der Kraftstation.

Starten:

- Motorenölstand prüfen
- Hydraulikölstand am Ölauge prüfen
- Schläuche und Werkzeug anschließen
- Kraftstoffhahn zu „ON“ drehen
- Choker aktivieren
- Zündungsschlüssel drehen
- Elektro-Start aktivieren oder Startseil ziehen
- Ölmenge einstellen – siehe unten

Stoppen:

- Alle Hebel auf "OFF" stellen
- Zündung abstellen
- Kraftstoffhahn zu „OFF“ drehen

Einstellung der Ölmenge

Die Kraftstation hat drei Anschlüsse, so daß zwei Werkzeuge gleichzeitig angetrieben werden können. Die Anschlüsse sind mit A, B und C vermerkt.

Die Ölmenge läßt sich durch Regulierung der Drehzahl des Motors über den Gashebel einstellen. Anschluß A läßt sich von 20 bis 40 l.p.m. einstellen. Anschlüsse B und C lassen sich von 10 bis 20 l.p.m. einstellen. Anschluß A kann nicht gleichzeitig mit B und C benutzt werden.

Jeder Anschluß hat einen ON-OFF Hebel. Anschlüsse, die nicht benutzt werden, sollen auf OFF sein, und Anschlüsse, die benutzt werden, sollen auf ON sein. Anschlüsse B und C können nur benutzt werden, wenn Anschluß A auf OFF eingestellt ist. Nie den Hebel auf ON stellen, wenn kein Werkzeug angeschlossen ist.



Service, Wartung und Einstellung

Service/Wartung	<i>Täglich</i>	<i>Wöchentlich</i>	<i>Jährlich</i>
Motorenöl	Prüfen		1 x Wechsel
Hydrauliköl	Prüfen		1 x Wechsel
Hydraulikölfilter *)			1 x Wechsel
Schläuche prüfen		(eventuell nachziehen)	
Luftfilter			1 x Wechsel
Kraftstofffilter			1 x Wechsel

*) Nur Filter mit By-Pass montieren

Einstellung

Den Betriebsdruck mittels eines Prüfgeräts kontrollieren. Das Prüfgerät muß mit Manometer, Ölmenge-messer und Absperrventil ausgestattet sein.

Die Druckbegrenzungsventile sitzen auf der Seite des Ventilblocks. Es gibt zwei Druckbegrenzungsventile (einen für jeden hydraulischen Kreislauf), und sie sind individuell zu justieren. Die Druckbegrenzungsventile sind mit B bzw. C vermerkt.

1. Das Prüfgerät an Anschluß B anschließen, die Kraftstation anlassen und Anschluß B auf ON und Anschlüsse A und C auf OFF stellen. Danach Absperrventil zudrehen, und das Druckbegrenzungsventil B gemäß den technischen Daten justieren.

Das Druckbegrenzungsventil läßt sich durch Lösen der Kontermutter und Ein- und Ausdrehen der Justierschraube lösen. „Ein“ erhöht den Druck, und „aus“ reduziert den Druck.

Nach Justierung Kontermutter wieder zuspinnen.

Das Prüfgerät an Anschluß C anschließen, die Kraftstation anlassen und Anschluß C auf ON und Anschlüsse A und B auf OFF stellen. Danach Absperrventil zudrehen, und das Druckbegrenzungsventil C gemäß den technischen Daten justieren.

2. Wenn die Druckbegrenzungsventile korrekt justiert sind, ist der Arbeitsdruck auf 100 bar mittels des Absperrventils einzustellen. Bei 100 bar soll die Ölmenge der mittels des Hebels eingestellten Ölmenge entsprechen (siehe Regulierung der Ölmenge).

Falls korrekter Druck/Ölmenge nicht laut obigen Anweisungen erreichbar ist, ist die Justierung zu wiederholen. Ist der Druck/Ölmenge dann weiterhin nicht korrekt, ist die Pumpe defekt und muß ausgewechselt werden.

Öltypen

Die HYCON Kraftstation verwendet standard Hydrauliköle, d.h. alle Mineralöle und Bio-öle, die folgende Werte einhalten:

Umgebungstemperaturbereich	Unter 10°C 50°F	10 ... 30°C 50 ... 68°F	Über 30°C 68°F
Empfohlener Ölviskositätsgrad	VG 32	VG 46	VG 68

Empfohlene Ölreinheit	ISO 4406 /19/16 / NAS 1638 10	
Zulässige Viskosität	cSt	10 – 600
Viskositätsindex	Minimum	100
Öltemperaturbereich	°C /°F	-20 bis 70 / -4 bis 158

NS Bio-Öle aus synthetischer Esterbasis können - je nach Typ - Schläuche und Dichtungen zerstören.

EG-Konformitätserklärung



HYCON A/S

Juelstrupparken 11
DK-9530 Støvring
Denmark

Tel: +45 9647 5200
Fax: +45 9647 5201
Mail hycon@hycon.dk
www.hycon.dk

Wir bestätigen, daß die

HPP18V MULTI FLEX hydraulische Kraftstation - ab Seriennummer 13939
(mit 13,4 kW Benzinmotor)

laut den EG Direktiven 2006/42/EC und 2000/14/EC hergestellt sind.

Benannte Stelle 1585:

AkustikNet A/S
Frederikssundsvej 179 B
DK-2700 Brønshøj
Dänemark

Schalleistungspegel, garantiert: 101 dB

HYCON A/S
Juelstrupparken 11
DK-9530 Støvring
Dänemark

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Martin Møller".

Martin Møller
Geschäftsführer

05.03.2019

Garantiebedingungen

Wir gewähren 12 Monate Garantie von der Inbetriebnahme – jedoch maximal 18 Monate nach Lieferung.

Die Garantie umfaßt Fehler, die auf Konstruktions- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

Fehler aufgrund falscher Bedienung, falscher Handhabung, fehlender Wartung oder ähnliches werden nicht als Garantie angenommen.

Die Garantie umfaßt die benötigten Teile und die durchschnittliche Richtzeit für Reparaturen.

Für weitere Garantiedetails fragen Sie bitte Ihren Händler.